



Arhiv družboslovnih podatkov

Gradivo vezano na raziskavo

SiOHCA: Zunajbolnišnični srčni zastoji v Sloveniji, 2022

ADP-IDNo: SiOHCA22

DOI: https://doi.org/10.17898/ADP_SiOHCA22_V1

Prevod standarda Utstein v slovenščino

	Element (EN)	Element (SLO)	Možni odgovori (EN)	Možni odgovori (SLO)	Definicija spremenljivke (2014)
System Core	Population served	Oskrbovana populacija	Number of cases	Število primerov	Total population of service area of EMS system
	Number of cardiac arrests attended	Število srčnih zastojev	Number of cases	Število primerov	Number of cardiac arrests attended (arrests defined by absence of signs of circulation)
	Resuscitation attempted	Število primerov s poskusom oživljanja	Number of cases	Število primerov	When EMS personnel perform chest compressions or attempt defibrillation, it is recorded as a resuscitation attempt by EMS personnel
	Resuscitation not attempted	Število primerov brez poskusa oživljanja	Total number of cases, number with DNACPR, number considered futile, number with signs of circulation, number unknown	Skupno število primerov; število primerov s podpisanim DNR; število primerov, ko oživljanje ni bilo smiselno; število primerov z znaki cirkulacije; število primerov brez znanih podrobnosti	Total number of cardiac arrests in which resuscitation was not attempted and the number of those arrests not attempted because a written DNACPR order was present or victim was obviously dead or signs of circulation were present
	System description	Opis sistema		Število in vrsta NMP; področje znanja izvajalcev; brez medbolnišničnih transportov; oskrbovana populacija glede na regijo; velikost oskrbovane regije v m2	A description of the organizational structure of the EMS being provided. This should encompass the levels of service delivery, annual case numbers, and size of geographic region covered.

System Supplemental	System description (supplemental)	Dodaten opis sistema	Free text	Prosto besedilo	System information: Free text description defining (A) the presence or existence of legislation that mandates no resuscitation should be started by EMS or health services in specific circumstances or clinical cohorts of patients; (B) systems for limiting/terminating prehospital resuscitation; (C) termination of resuscitation rules; (D) whether dispatch software is used (and type, version); (E) resuscitation algorithms followed (eg, AHA, ERC, any local variations, CPR or shock first, compression-only CPR initially/compressions and ventilations). (F) Describe any formalized data quality activities in place. (G) Describe prehospital ECG capability, that is, whether or not EMS system has ability to perform and interpret (or have interpreted via telemetry) 12-lead ECGs in the field.
Dispatcher Core	Dispatcher identified presence of cardiac arrest	Dispečer je prepoznal prisotnost zastoja srca	Yes/no/unknown/not recorded	Ja/ne/neznano/brez zapisa	Did the dispatcher identify the presence of cardiac arrest before arrival of EMS?
	Dispatcher provided CPR instructions	Dispečer je posredoval navodila za TPO	Yes/no/unknown/not recorded	Ja/ne/neznano/brez zapisa	Did the dispatcher provide telephone CPR instructions to the caller?
	Age	Starost	3 Digits (state units: years, months, or days)Indicate whether estimated/unknown/not recorded. Specify whether reported average ages include or exclude estimated ages.		If the victim's date of birth is known, it should be recorded in an acceptable format. If the date of birth is not known but the victim's age is known, age should be recorded. If the victim's age is not known, age should be estimated and recorded.
	Gender	Spol	Male/female/unknown/not recorded	Moški/ženska/neznano/ni zapisa	Sex

Core Patient	Witnessed arrest	Priče zastoja	Bystander witnessed/EMS witnessed/unwitnessed/unknown/not recorded	Prisotnost priče/prisotnost ekipe NMP/brez prič/neznano/ni zapisa	A cardiac arrest that is seen or heard by another person or is monitored. EMS personnel respond to a medical emergency in an official capacity as part of an organized medical response team. Bystanders are all other groups. By this definition, physicians, nurses, or paramedics who witness a cardiac arrest and initiate CPR but are not part of the organized rescue team are characterized as bystanders, and the arrest is not described as EMS witnessed.
	Arrest location	Lokacija zastoja	Home/residence; industrial/workplace; sports/recreation event; street/highway; public building; assisted living/nursing home; educational institution; other; unknown/not recorded	Dom/prebivališče; delovno mesto; športni/rekreacijski dogodek; ulica/avtocesta; javna zgradba; varovano stanovanje/dom za ostarele; učna ustanova; drugo; neznano/ni zapisa	The specific location where the event occurred or the patient was found. Knowledge of where cardiac arrests occur may help a community to determine how it can optimize its resources to reduce response intervals. A basic list of predefined locations will facilitate comparisons. Local factors may make creation of subcategories useful.
	Bystander response	Odziv očividca	Bystander CPR (subset: compression only, compression and ventilations)/no bystander CPR/unknown/not recorded	Očividec izvajal TPO (podrobneje: samostojni prsnega koša, stiski prsnega koša in umetno predihavanje)/očividec ni izvajal TPO/neznano/ni zapisa	Bystander CPR is CPR performed by a person who is not responding as part of an organized emergency response system to a cardiac arrest. Physicians, nurses, and paramedics may be described as performing bystander CPR if they are not part of the emergency response system involved in the victim's resuscitation. Bystander CPR may be compression only or compression with ventilations (the act of inflating the patient's lungs by rescue breathing with or without a bag-mask device or any other mechanical device).
	(Bystander AED use)	Uporaba AED	AED used, shock delivered/AED used, no shock delivered/AED not used/Unknown/not recorded	AED uporabljen, elektrošok izveden/AED uporabljen, elektrošok ni izveden/AED ni uporabljen/neznano/ni zapisa	Bystander AED use

	First monitored rhythm	Prvi zaznan ritem	VF/pulseless VT/PEA/asystole/bradycardia/ AED nonshockable/AED shockable/unknown/not recorded	VF/VT brez pulza/PEA/asistola/bradikardija/A ED elektrošok nesmiseln/AED šok smiseln/neznano/ni zapisa	The first cardiac rhythm present when the monitor or defibrillator is attached to the patient after a cardiac arrest.
	Pathogenesis	Patogeneza	Medical/traumatic cause/drug overdose/drowning/electrocution/asphyxial/not recorded. (Note this variable does not include the unknown option as unknown causes should be assigned as medical causes.)	Zdravstvena težava/travma/predoziranje z drogami/utopitev/nesreča z električnim tokom/asfiksija/ni zapisa (neznani razlogi naj bodo opredeljeni kot zdravstvena težava)	The most likely primary cause of the cardiac arrest. Medical: Includes cases in which the cause of the cardiac arrest is presumed to be cardiac, other medical cause (eg, anaphylaxis, asthma, GI bleed), and in which there is no obvious cause of the cardiac arrest Traumatic: Cardiac arrest directly caused by blunt, penetrating, or burn injury Drug overdose: Evidence that the cardiac arrest was caused by deliberate or accidental overdose of prescribed medications, recreational drugs, or ethanol Drug overdose: Evidence that the cardiac arrest was caused by deliberate or accidental overdose of prescribed medications, recreational drugs, or ethanol Drowning: Victim is found submersed in water without an alternative causation Electrocution Asphyxial: External causes of asphyxia, such as foreign-body airway obstruction, hanging, or strangulation
emental Patient	Independent living	Samostojno življenje	Yes/no/unknown/not recorded	Da/ne/neznano/ni zapisa	Before the cardiac arrest, the patient was able to perform all activities of daily living without the assistance of caregivers.
	Comorbidities	Pridružene bolezni	Yes/no/unknown/not recorded	Da/ne/neznano/ni zapisa	The patient has a documented history of other disease conditions that existed before the cardiac arrest.
	VAD	VAD	Yes/no/unknown/not recorded	Da/ne/neznano/ni zapisa	The patient is supported by any form of VAD to augment cardiac output and coronary perfusion.

Suppl	Cardioverter-defibrillator	Kardiokonverter defibrilator	Internal/external/no/unknown/not recorded	Notranji/zunanji/ne/neznano/ni zapisa	The patient has an internal or external cardioverter-defibrillator.
	Presence of STEMI	Prisoten STEMI	Yes/no/unknown/not recorded	Da/ne/neznano/ni zapisa	At the time of the first 12-lead ECG performed after ROSC, the presence of STEMI is observed.
Core OHCA Process	Response times	Odzivni čas	mm:ss/unknown/not recorded	mm:ss/neznano/ni zapisa	The time interval from incoming call to the time the first emergency response vehicle stops at a point closest to the patient's location. The time of the incoming call is when it is first registered at the center answering emergency calls, regardless of when the call is answered.
	Defibrillation time	Čas do defibrilacije	mm:ss/unknown/not recorded	mm:ss/neznano/ni zapisa	The time interval from incoming call to the time the first shock is delivered
	TTM	Terapevtska hipotermija	Intra-arrest/post-ROSC prehospital/post-ROSC in-hospital,/TTM indicated but not performed/TTM not indicated/unknown/not recorded Supplemental: If TTM used, what was target temperature (data options: temperature [in degrees Celsius]/unknown/not recorded)?	Med zastojem/po ROSC, prehospitalno/po ROSC, hospitalno/TTM indiciran, neizveden/TTM ni indiciran/neznano/ni zapisa Dodatno: ciljna temperatura, če TTM izveden (možnosti podatkov: temperatura v °C/neznano/ni zapisa)	The time and setting where TTM was initiated
	Drugs given	Zdravila	Adrenaline/amiodarone/vasopressin/none given/unknown/not recorded	Adrenalin/amiodarone/vazopresin/brez aplikacija zdravil/neznano/ni zapisa	The term <i>drugs</i> refers to delivery of any medication (by IV cannula, IO needle, or tracheal tube) during the resuscitation event.

Supplemental OHCA Process	Airway control (type)	Tip nadzora dihalne poti	None used/oropharyngeal airway/supraglottic airway/endotracheal tube/surgical airway/multiple/unknown/not recorded	Brez/orofaringealna dihalna pot/supraglotična dihalna pot/endotrahealni tubus/kirurška dihalna pot/več tipov/neznano/ni zapisa	Prehospital airway control: During the resuscitation, what was the main airway device used?
	CPR quality	Kvaliteta TPO	Yes/no/unknown/not recorded	Da/ne/neznano/ni zapisa	During the resuscitation, were there mechanisms or processes in place to measure the quality of CPR being delivered?
	Number of shocks	Število elektrošokov	Number/unknown/not recorded	Število/neznano/ni zapisa	The number of shocks delivered (including shocks delivered by public access defibrillators)
	Drug timings	Čas do aplikacije zdravil	mm:ss/unknown/not recorded	mm:ss/neznano/ni zapisa	The time interval from incoming call to the time vascular access is obtained and the first drug is given
	Vascular access (type)	Vaskularna pot	Central line/peripheral IV/IO/endotracheal/unknown/not recorded	centralna venska pot/periferna IV pot/IO/endotrahelano/neznano/ni zapisa	The main route through which drugs were administered during the arrest
	Mechanical CPR	Mehanski stiski prnega koša	Mechanical compression-decompression device/load-distributing band/other mechanical device/unknown/Not recorded	Uporabljena naprava za mehanske kompresije prnega koša (Lucas)/uporabljen trak za razporeditev sile/druga mehanska naprava/neznano/ni zapisa	At any time during the resuscitation, was a mechanical CPR device deployed?
	Targeted oxygenation/ventilation	Ciljana oksigenacija/ventilacija	O2 and CO2/O2 only/CO2 only/not used/unknown/not recorded. If this variable is reported, include details of specific targets in system description.	O2 in CO2/samo O2/samo CO2/brez/neznano/ni zapisa (Če je ta spremenljivka uporabljena, vključi podrobnosti o specifičnih ciljnih v opisu sistema)	After ROSC, was targeted ventilation applied?

Core Post Resuscitation Process	Reperfusion attempted	Poskus reperfuzije	Type: Angiography only/PCI/thrombolysis/none/unknown/not recorded Timing: Intra-arrest/within 24 h of ROSC/>24 h but before discharge/unknown/not recorded	Tip: samo angiografija/PCI/tromboliza/neznan/ni zapisa Čas: med zastojem/v 24 urah po ROSC/po >24 urah, a pred odpustom/neznan/ni zapisa	Was coronary reperfusion attempted?
	ECLS	ECLS	Before ROSC/after ROSC/not used/unknown/not recorded	Pred ROSC/po ROSC/brez/neznan/ni zapisa	When was ECLS used?
	IABP	IABP	Yes/no/unknown/not recorded	Da/ne/neznan/ni zapisa	Was an IABP used?
	pH	pH	pH value/unknown/not recorded	pH vrednost/neznan/ni zapisa	What was the first pH recorded after ROSC?
	Lactate	Laktat	Lactate value (mmol/L)/unknown/not recorded	Vrednost laktata (mmol/L)/neznan/ni zapisa	What was the first lactate recorded after ROSC?
	Glucose	Glukoza	Yes/no/unknown/not recorded	Da/ne/neznan/ni zapisa	After ROSC, was glucose titrated to a specific target?

Supplemental Post Resuscitation Process	Number and type of neuroprognostic tests	Število in tip nevroprognostičnih testov	SSEP—Yes/no/unknown/not recorded NSE—Yes/no/unknown/not recorded EEG—Yes/no/unknown/not recorded CT of brain—Yes/no/unknown/not recorded MRI of brain—Yes/no/unknown/not recorded Clinical examination—Yes/no/unknown/not recorded Other (define)—Yes/no/unknown/not recorded Indicate timing of test and whether test led to discontinuation of treatment	Posnet EEG - da/ne/neznano/ni zapisa CT možgan - da/ne/neznano/ni zapisa MRI možgan - da/ne/neznano/ni zapisa Klinični pregled - da/ne/neznano/ni zapisa Drugo (definiraj) - da/ne/neznano/ni zapisa Definiraj časovnico opravljenih testov in opredeli, če so testi vodili do prekinive zdravljenja	Number and type of neuroprognostic tests used
	Hospital type	Tip bolnišnice	Specialist center/nonspecialist center/unknown/not recorded	Specialistični center/nepospecialistični center/neznano/ni zapisa	Was the patient's primary transfer to a specialist healthcare facility (able to perform all forms of periarrest and postarrest care and allocated this role by the area of administration) or nonspecialist center?
	Hospital volume	Obremenitev bolnišnice	Number of cases/y	Število primerov/leto	How many cases of OHCA does the hospital treat each year?
	12-Lead ECG	EKG z 12 odvodi	Yes/no/unknown/not recorded	Da/ne/neznano/ni zapisa	Was a 12-lead ECG performed after ROSC?
	Targeted blood pressure management	Ciljano upravljanje krvnega pritiska	mm Hg/no target set/unknown/not recorded	mm HG/ni opredeljenega cilja/neznano/ni zapisa	What target blood pressure was used?
Outcomes	Survived event	Preživetje	Yes/no/unknown/not recorded	Da/ne/neznano/ni zapisa	ROSC sustained until arrival at the emergency department and transfer of care to medical staff at the receiving hospital
	Any ROSC	ROSC	Yes/no/unknown/not recorded	Da/ne/neznano/ni zapisa	Did the patient achieve ROSC at any point during the resuscitation attempt?

Core Outcomes	30-d survival or survival to discharge	30-dnevno preživetje ali preživetje do odpusta	Yes/no/unknown/not recorded	Da/ne/neznano/ni zapisa	Was the patient alive at the point of hospital discharge/30 d?
	Neurological outcome at hospital discharge	Nevrološki izid ob odpustu	CPC score (1–5)/unknown/not recorded mRS (0–6)/unknown/not recorded	CPC rezultat (1-5)/neznano/ni zapisa mRS (0-6)/neznano/ni zapisa	Record CPC and/or mRS or pediatric equivalent at hospital discharge. Include a definition of how it was measured (face to face, extracted from notes, combination).
Supplemental Outcomes	Survival status	Status preživetja	Yes/no/unknown/not recorded	Da/ne/neznano/ni zapisa	The patient is alive at 12 mo after cardiac arrest.
	Transported to hospital	Transport v bolnišnico	Yes/no/unknown/not recorded	Da/ne/neznano/ni zapisa	Was the patient transported to the hospital?
	Treatment withdrawn (including ttiing)*	Zdravljenje prekinjeno	Yes/no/unknown/not recorded Days/hours	Da/ne/neznano/ni zapisa Dnevi/ure	A decision to withdraw active treatment was made. Record the time that this occurred after ROSC.
	Cause of death	Vzrok smrti			Cause of death as officially recorded in the patient's medical records or death certificate
	Organ donation	Donacije organov	Number of cases/unknown/not recorded	Število primerov/neznano/ni zapisa	The number of patients who had ≥1 solid organs donated for transplantation
	Patient-reported outcome measures (outcomes selected by patients as being important)	Pacientovo poročilo o izidu (izidi, ki jih pacient opredeli kot pomembne)	Free text	Prosto besedilo	Patient-focused health outcomes were assessed
	Quality-of-life measurements (standardized questionnaires, eg, EQ-5D, SF-12)	Opredelevitev kvalitete življenja (standardizirani vprašalniki, npr. EQ-5D, SF-12)	Yes/no/unknown List quality-of-life instrument(s) used and outcomes/scores.	Da/ne/neznano Opredelevi instrumente s katerimi je bila ocenjena kvaliteta življenja in izide/rezultate.	A validated quality-of-life measure was used to assess health quality of life.